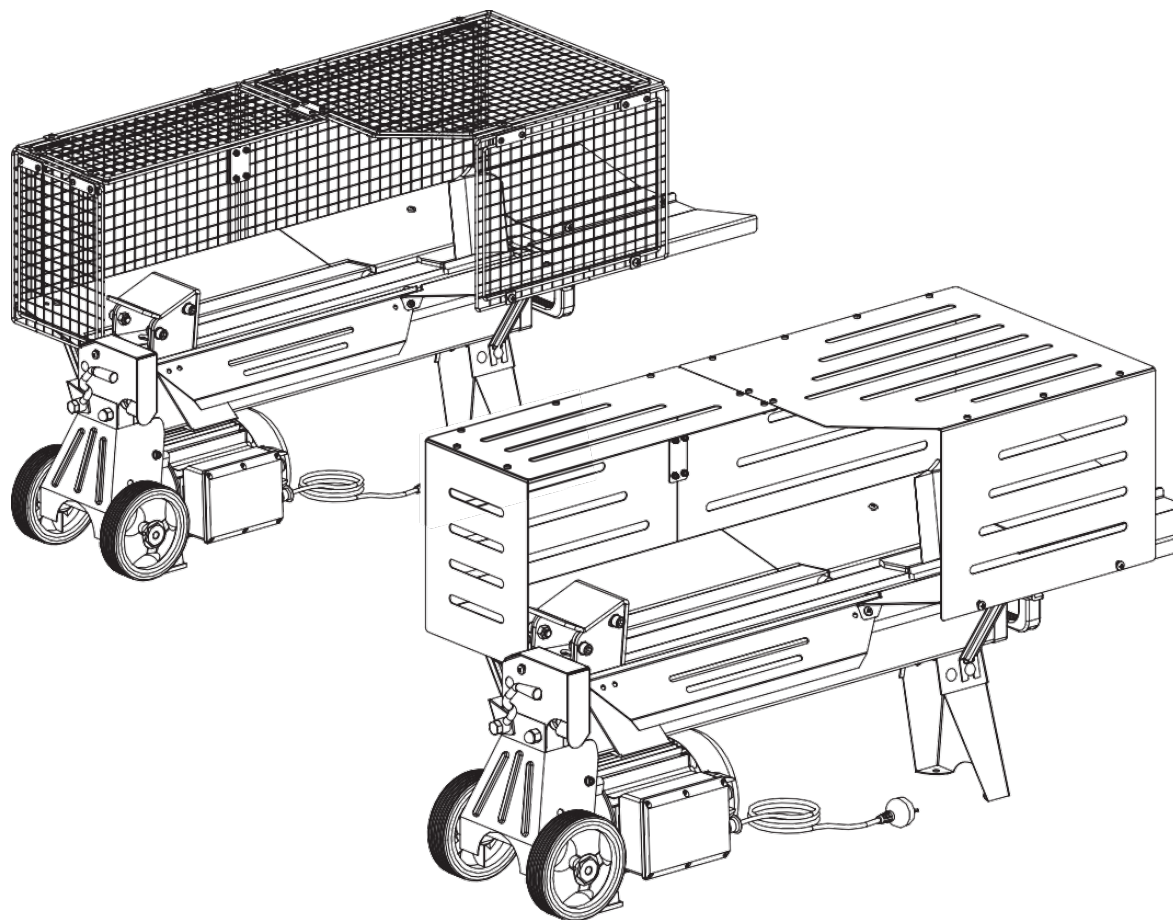




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Conserve este manual para el futuro

Traducción de las instrucciones originales



TRONZADORA ACCIONADA CON SISTEMA HIDRÁULICO

NÚMERO DE MODELO:

☐ LSE 5000

☐ LSHE 7000

NÚMERO DE SERIE:

Tanto el modelo como el número de serie se pueden encontrar en la etiqueta.
Por favor, registre ambos números y consérvelos en un lugar seguro.

POR SU SEGURIDAD

LEA Y COMPRENDA TODO EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Introducción.....	2
Símbolos.....	3
Seguridad.....	3
Avisos de seguridad e instrucciones.....	3
Avisos especiales e instrucciones.....	5
Aclaraciones.....	5
Contenidos suministrados.....	6
Montaje.....	7
Conocer la máquina.....	10
Transporte.....	11
Mover la tronadora al lugar de trabajo.....	12
Funcionamiento.....	12
Tronadora atascada.....	14
Sustituir el aceite hidráulico.....	15
Afile la cuña.....	16
Sistema eléctrico.....	17
Sistema hidráulico.....	18
Esquema de los componentes.....	18

INTRODUCCIÓN

La nueva tronadora cumplirá plenamente con sus expectativas. Se fabrica bajo normas rigurosas y de calidad para alcanzar un mayor estándar de rendimiento. Encontrará su producto seguro y fácil de usar, y operando con el debido cuidado, le brindará un servicio confiable durante muchos años



Lea atentamente todo el manual del usuario antes de utilizar la tronadora. Ponga especial atención a los avisos y precauciones.

MEDIO AMBIENTE



Recicle el material no utilizado en lugar de desecharlo como basura. Todos los instrumentos, tubos y embalajes deben llevarse al centro local de reciclaje y ser dispuestos de manera segura para el medio ambiente.

SÍMBOLOS

La etiqueta en la máquina debería mostrar algunos símbolos. Estos representan información importante sobre el producto o sobre cómo utilizarlo.



Lea estas instrucciones completamente antes de usar la máquina.



¡Use zapatos de seguridad!



¡Use guantes de protección!



¡Use protección para los ojos! ¡Use protección para los oídos!



No retire ni manipule protecciones o dispositivos de seguridad.



Lea estas instrucciones completamente antes de usar la máquina.



No utilizar bajo la lluvia



¡Peligro! ¡Manténgase alejado de las partes móviles!



No retire troncos atascados con las manos.



¡Atención! ¡Manténgase alejado de las partes móviles!



Antes de comenzar operaciones de reparación o limpieza, desconectar la alimentación



Mantener alejadas a las personas alrededor del área de trabajo

SEGURIDAD

Advertencias de seguridad e instrucciones

• CONOCER LA TRONZADORA

Lea y comprenda el manual y las etiquetas presentes en la tronadora. Conocer su funcionamiento, los campos de aplicación y sus límites, así como los peligros de la propia máquina.

• DROGAS, ALCOHOL, MEDICAMENTOS

No utilice la tronadora bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos, que podrían comprometer el uso correcto.

• EVITE CONDICIONES PELIGROSAS

Colocar la cortadora de troncos a una altura de 72-85 cm en una superficie estable y plana, en un espacio libre de obstáculos. Fijar la cortadora de troncos a la superficie para que no resbale ni se deslice. Mantener limpia y bien iluminada el área de trabajo. Un área desordenada puede causar daños.

No utilice la tronadora en áreas mojadas o expuestas a la lluvia.

No lo utilice en áreas donde humos de pinturas, disolventes o líquidos inflamables puedan ser un peligro potencial.

• INSPECCIONAR LA CORTADORA DE LEÑA

Revise la cortadora de leña antes de encenderla. Adopte el hábito de comprobar que las llaves de ajuste se hayan retirado del área de trabajo antes de encender la máquina. Sustituya las piezas dañadas o faltantes antes de usar.

• VESTIRSE ADECUADAMENTE

No use ropa o guantes holgados, collares o joyas (anillos, relojes). Pueden quedar atrapadas en las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes protectores no conductores de electricidad y zapatos antideslizantes. Recoger el cabello largo para evitar que sea atrapado por la máquina.

• PROTEGER OJOS Y ROSTRO

Cualquier partidador de leña puede lanzar objetos extraños a los ojos. Esto puede causar daños permanentes en los ojos. Usar siempre gafas protectoras y no un par de gafas de vista que no garantizan protección contra los golpes. No colocar la cortadora de troncos en el suelo para hacerla funcionar. Esa posición resulta peligrosa para el operador, obligado a acercar el rostro a la máquina, corriendo el riesgo de ser golpeado por astillas de madera u otros residuos.

• EXTENSIONES ELÉCTRICAS

El uso inadecuado de los alargadores puede causar un funcionamiento incorrecto de la cortadora de troncos, que podría sobrecalentarse. Asegurarse de que el alargador no tenga una longitud superior a 10 m y que su sección no sea inferior a 2,5 mm². Evitar el uso de conexiones sueltas o inadecuadamente aisladas. Las conexiones deben realizarse de manera correcta y adecuada para su uso en exteriores.

- **EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS**

Comprobar que el circuito eléctrico esté adecuadamente protegido y que el enchufe suministre la potencia, el voltaje y la frecuencia previstos para el motor. Verifique que haya una conexión a tierra y un interruptor diferencial de regulación contra corriente. Coloque el partidor de troncos en el suelo. Evitar el contacto físico con tuberías, radiadores, estufas y otras partes u objetos peligrosos. Nunca abrir la caja eléctrica donde está presente el botón de encendido. Si es necesario, contacte a un electricista calificado. Asegurarse de que los dedos no toquen los polos metálicos del enchufe mientras se conecta o desconecta a la red eléctrica.

- **MANTENER ALEJADOS A NIÑOS Y PERSONAS**

La cortadora de troncos debe ser utilizada por una sola persona. Las demás personas deben mantener una distancia de seguridad del área de trabajo, especialmente cuando la cortadora de troncos está en funcionamiento. No recurrir a la ayuda de otra persona para desbloquear un tronco atascado en la máquina.

- **INSPECCIONAR EL TRONCO**

Asegurarse de que no haya clavos u otros cuerpos extraños en los troncos a cortar. El extremo de los troncos debe cortarse en ángulo recto. Las ramas deben cortarse al nivel del tronco

- **NO EXAGERAR**

El suelo no debe estar resbaladizo. Mantener siempre el equilibrio. Nunca estar de pie sobre la cortadora de troncos. Pueden ocurrir accidentes graves si la cortadora de troncos se inclina o si se produce un contacto con la parte de corte. No colocar ningún objeto sobre o cerca de la cortadora de troncos.

- **EVITAR LESIONES POR ACCIDENTES INESPERADOS**

Prestar siempre la máxima atención al movimiento de la cortadora de troncos. No intentar cargar el tronco antes de que la guía empuja tronco se haya detenido. Mantenga las manos alejadas de los componentes móviles.

- **PROTEGER LAS MANOS**

Mantener las manos alejadas de los cortes y grietas que se abren en el tronco, ya que pueden cerrarse repentinamente cortando o amputando. No retirar troncos atascados con las propias manos

- **NO FORZAR LA MÁQUINA**

La cortadora de troncos funciona mejor y de manera más segura si trabaja al nivel para el que fue diseñada. Nunca intentar cortar troncos más anchos de lo indicado en la tabla de características técnicas. Esto puede ser peligroso y puede dañar la propia máquina. No utilizar la cortadora de troncos para un propósito diferente al que fue diseñada

- **NO DEJAR LA MÁQUINA SIN SUPERVISIÓN**

No dejar la máquina sin supervisión antes de que se haya detenido completamente.

- **DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN**

Desconectar la alimentación antes de cualquier ajuste, sustitución, antes de limpiarla o utilizarla. Consultar el manual técnico antes de realizar operaciones de asistencia.

- **PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE**

Llevar el aceite usado a un centro de recogida o seguir las normas establecidas en el país donde se utiliza la máquina. No verter el aceite usado en las alcantarillas, en el suelo o en el agua

- **MANTENGA LA CORTADORA DE LEÑA CON CUIDADO**

Mantener la cortadora de troncos limpia para asegurar su funcionamiento óptimo y seguro.

- **AMBIENTE SEGURO A PRUEBA DE NIÑOS**

Cierre el área de trabajo. Desconecte los interruptores principales. Guarde la máquina en un lugar seguro, lejos de niños y personas no calificadas para su uso.

Advertencias de seguridad e instrucciones

- La operación de corte de la máquina ha sido diseñada para ser activada por una sola persona. Aunque existe la posibilidad de que otros usuarios puedan trabajar con la máquina (por ejemplo, para cargar y descargar), solo un operador debe realizar las operaciones de corte;
- No se permite que los niños utilicen la máquina;
- Descripción de las pruebas funcionales de la máquina;
- Requisitos de instalación y mantenimiento incluyendo una lista de dispositivos, por ejemplo, dispositivo de mando a dos manos que debe ser verificado, con qué frecuencia debe realizarse el control y con qué método;
- No retire troncos atascados con las manos. Nunca utilice la ayuda de otra persona para desbloquear el tronco atascado. Baje la cuña hasta que la parte cortante esté abierta.
- Solo una persona calificada puede ensamblar la máquina.

Especificaciones

Modelo		LSE 5000	LSHE 7000
Motor		220-240V ~ 50Hz, 2200W, S3 25%, 9.6A	230V ~ 50Hz, 2300W, S6 40%, 10.3A
Capacidad del tronco	Diámetro	50~250 mm	
	Longitud	200~520 mm	
Fuerza de corte		5 Ton	7 Ton
Presión hidráulica		20.6 Mpa	24.2 Mpa
Capacidad hidráulica de aceite		3.5 L	
Nivel de presión acústica (LpA)		78,8 dbA en vacío; 89,8 dbA bajo carga	
Vibración		< 2.5 m/s ²	
Dimensiones generales	Longitud	116 cm	
	Ancho	42.5 cm	
	Altura	61.0 cm	
Peso	Jaula de acero	55 kg	60 kg
	Jaula metálica	50 kg	55 kg

* S6 40% servicio intermitente periódico con carga intermitente: periodo de carga 10 minutos, periodo de carga constante de 4 minutos, periodo de funcionamiento en vacío 6 minutos.

*S3 25%, servicio intermitente periódico: periodo de un ciclo de carga 10 minutos, periodo de carga constante 2.5 minutos, sin electricidad y en reposo 7.5 minutos.

*El diámetro del tronco es indicativo: un tronco pequeño puede ser difícil de cortar si tiene fibras fuertes. Por otro lado, un tronco no debería ser difícil de cortar si tiene fibras regulares.

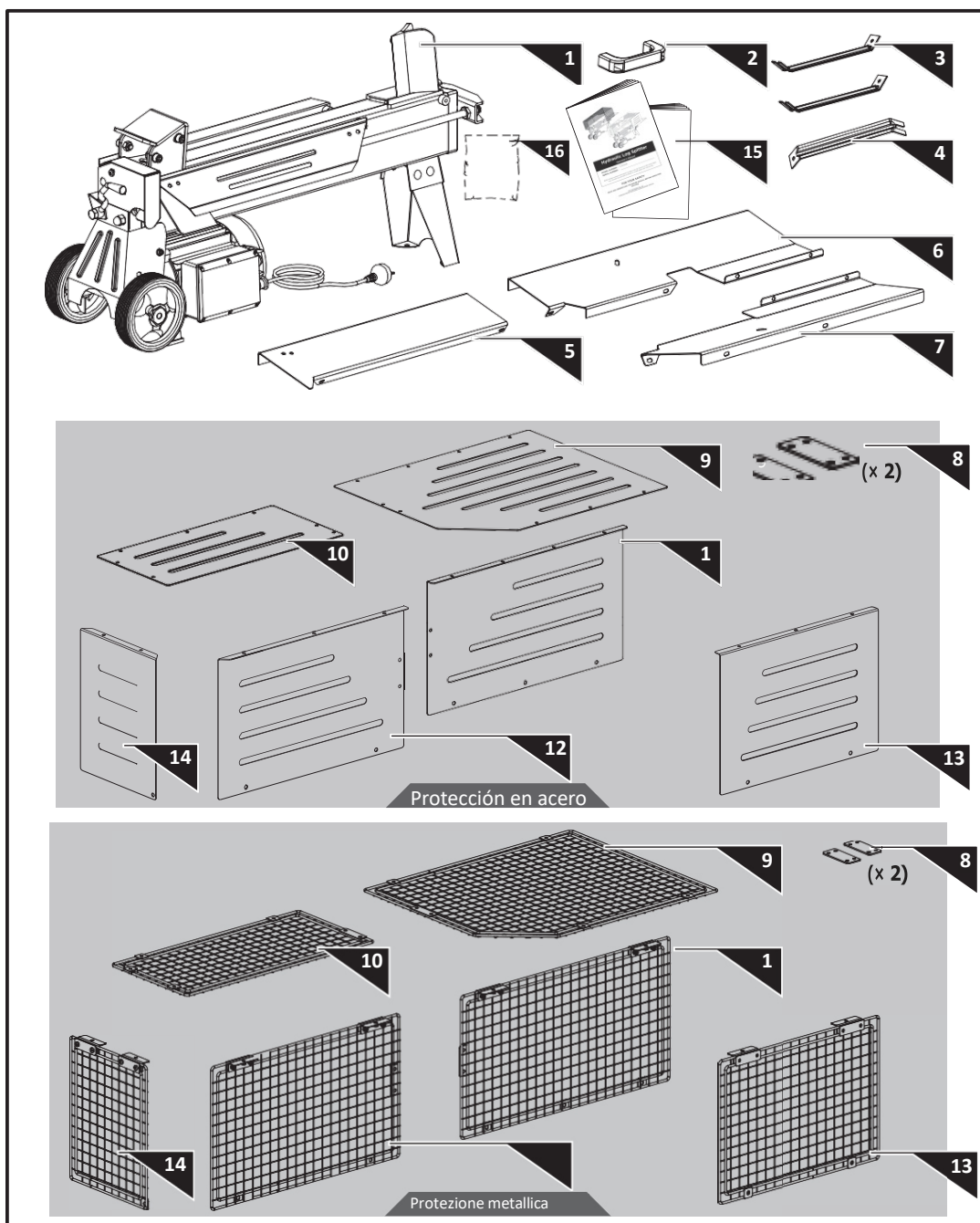
REQUISITOS ELÉCTRICOS

Para modelos #65553, #LSHE7000, conecte las conexiones principales a una alimentación eléctrica estándar de 230±10% (50Hz±1%) que contenga dispositivos de protección para baja presión, sobretensión o sobrecorriente y un interruptor diferencial (RCD) con corriente residual máxima de 0.03A.

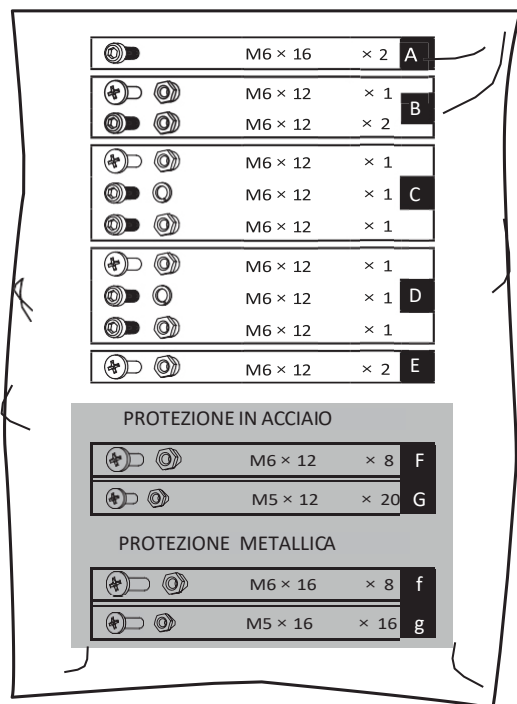
Para modelos #LSE5000, #65558-6, conecte las conexiones principales a una alimentación eléctrica estándar de 220-240±10% (50Hz±1%) que contenga dispositivos de protección.

Para baja tensión, sobretensión o sobrecorriente y un interruptor diferencial (RCD) con corriente residual máxima de 0.03A

COMPONENTES SUMINISTRADOS



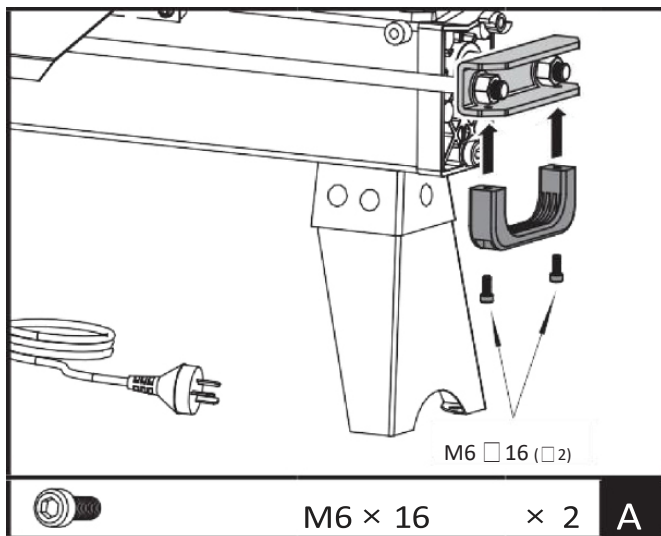
- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Cuña de corte | 9. Plano de protección superior 1 |
| 2. Empuñadura | 10. Plano de protección superior 2 |
| 3. Soporte 1 (2 pares) | 11. Plato de protección trasera 1 |
| 4. Soporte 2 | 12. Plato de protección trasera 2 |
| 5. Plano de protección inferior | 13. Plato de protección frontal |
| 6. Placa deslizante de tronco 1 | 14. Plato de protección izquierdo |
| 7. Placa deslizante de tronco 2 | 15. Manual del usuario |
| Protección en acero / hierro | 16. Bolsa de herramientas incluida |
| 8. Placa conectora (2 pares) | |



MONTAJE

Manija de elevación

Montar la perilla de elevación en el soporte en U con dos tornillos M6×16.

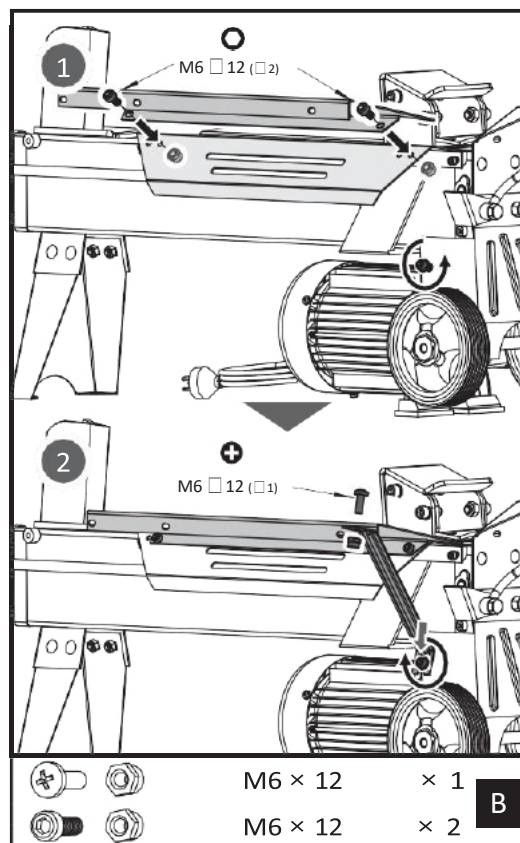


Placa deslizante

1. Montar la placa de protección inferior en la placa trasera de guía y atorníllela con dos tornillos Allen M6×12 y las contratuercas.

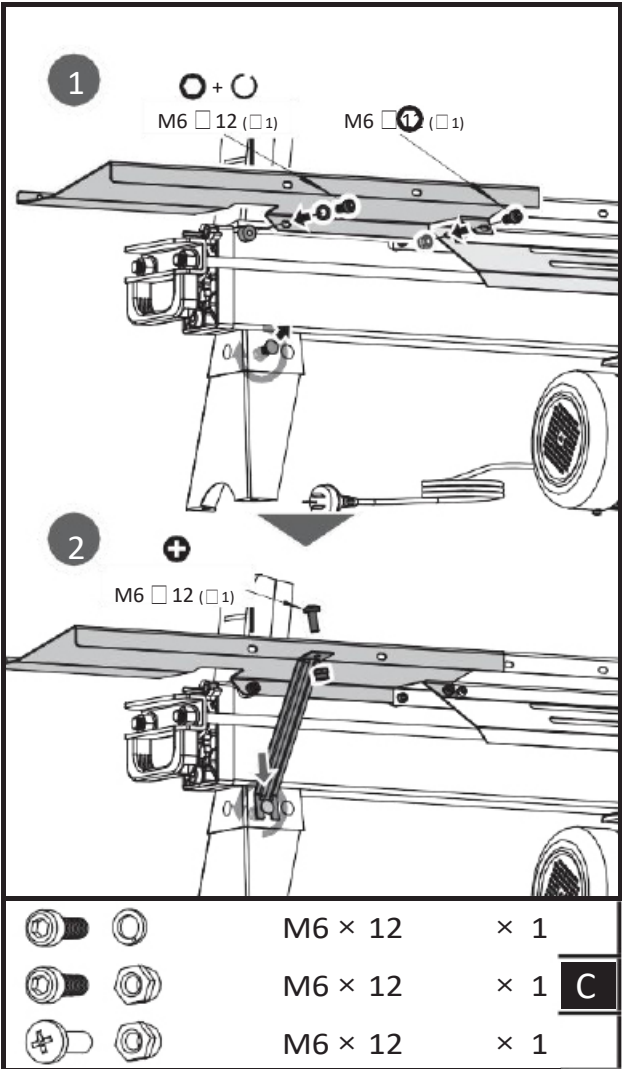
Afloje el tornillo Allen y la arandela grande en la rueda de soporte, inserte el extremo abierto del soporte 2 entre la arandela grande y la rueda de soporte y atornille.

Conecte el extremo superior del soporte 2 a la placa de protección inferior con un tornillo Allen M6×12 y una contratuerca M6, luego atornille.



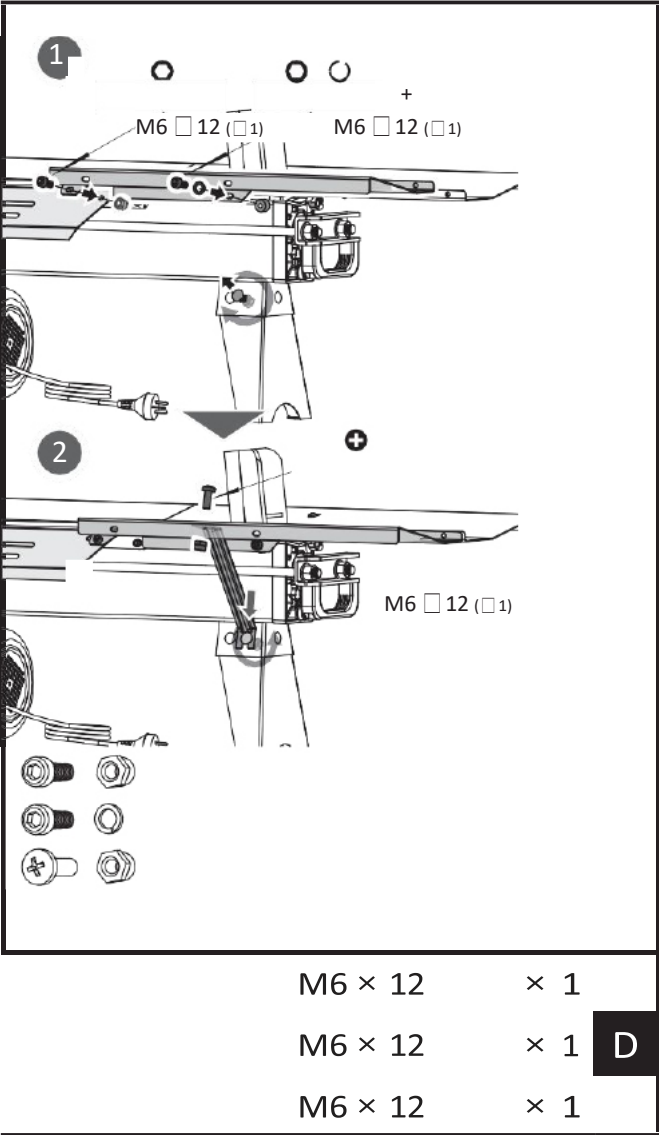
2. Alinear los dos orificios de soporte de la placa deslizante del tronco con los orificios en la parte trasera de la cortadora de troncos. Insertar un tornillo Allen M6×12 y la arandela de seguridad en el orificio de soporte del lado izquierdo y el otro tornillo Allen M6×12 y la contratuerca M6 en el lado derecho, luego fijarlos ambos firmemente.

Aflojar el perno y la tuerca en el lado izquierdo de la pata delantera, colocar el extremo abierto del soporte 1 sobre el perno, luego atornillar la tuerca. Conectar el extremo superior del soporte 1 a la placa deslizante 1 con un tornillo Phillips M6×12 y una contratuerca M6, luego fijar.

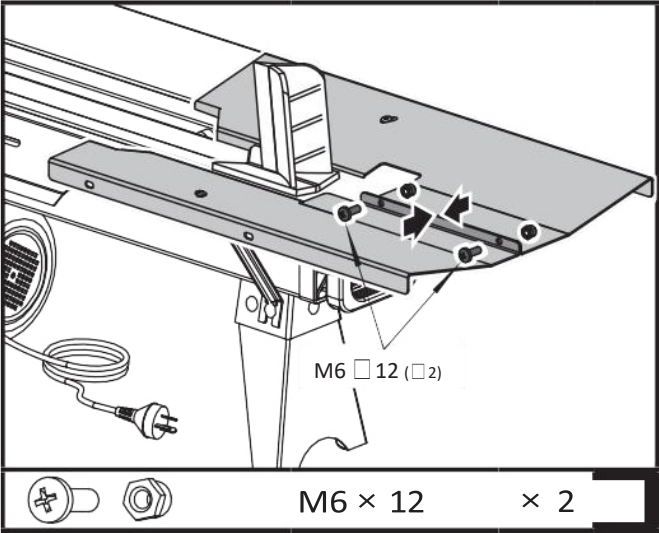


3. Alinear los dos orificios de soporte de la placa deslizante 2 con los orificios en la parte frontal de la cortadora de troncos. Insertar un tornillo Allen M6×12 y una arandela de seguridad 6 en el orificio de soporte del lado derecho y un tornillo Allen M6×12 y una contratuerca M6 en el lado izquierdo, luego atornillar ambos firmemente. Aflojar el perno y la tuerca en el lado derecho de la pata delantera, insertar el extremo abierto del soporte 1 en el perno, luego atornillar la tuerca.

Conectar el extremo superior del soporte 1 a la placa deslizante 2 con un tornillo de cabeza plana Phillips M6×12 y una contratuerca M6, luego atornillar.

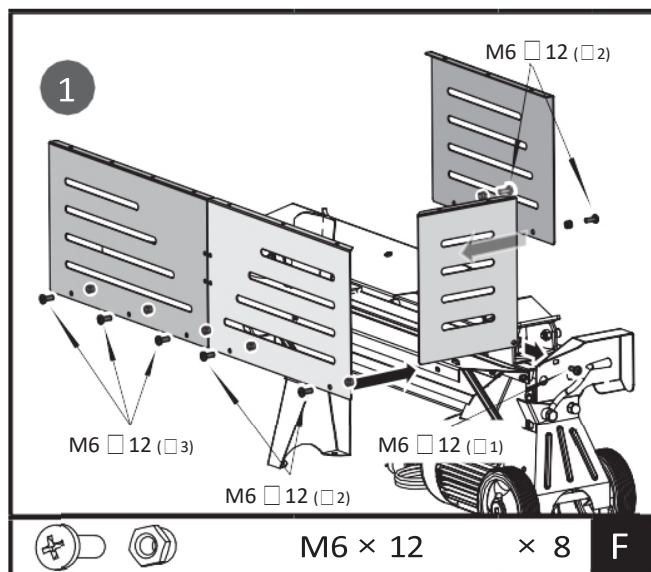


4. Conectar la placa deslizante 1 con la placa deslizante 2 con dos tornillos M6×12 y contratuercas.



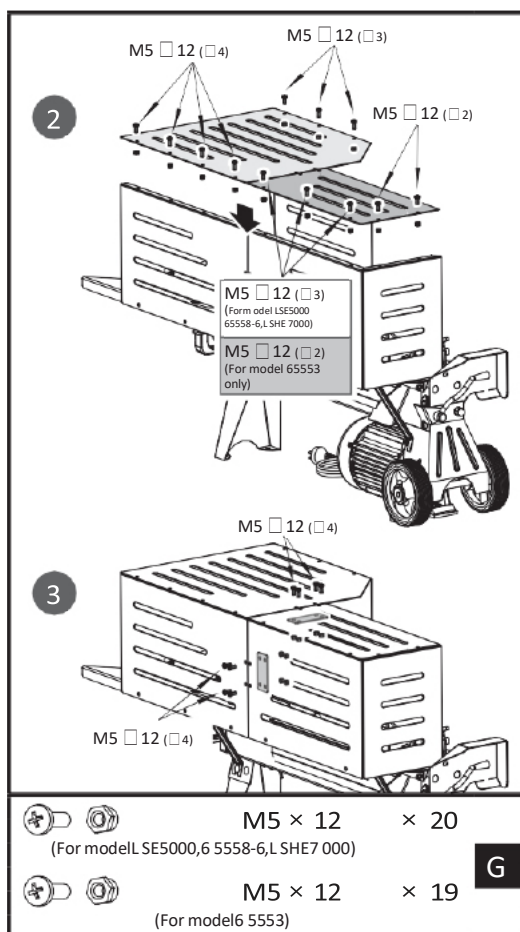
Protección de acero

1. Unir la placa de protección frontal, la placa de protección izquierda y las dos placas traseras a la placa deslizante y a la placa inferior con pernos M6×12 y tuercas.



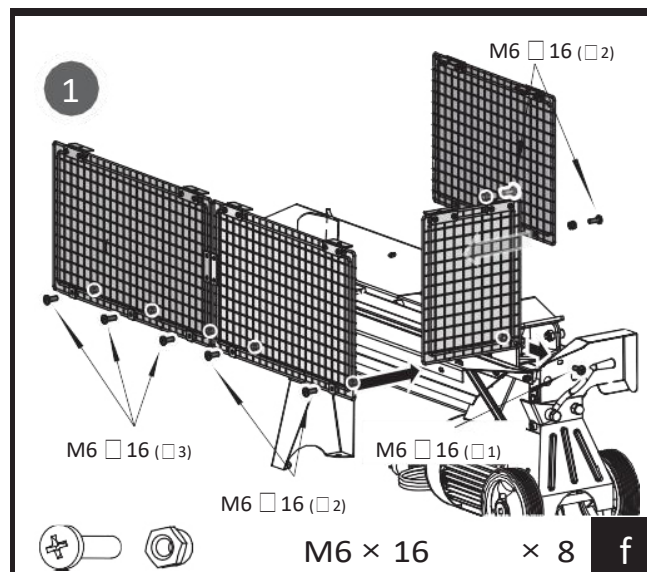
2. Montar las dos placas de protección superiores en las placas verticales con pernos M5×12 y tuercas.

3. Conectar las dos placas de protección superior / placas de protección trasera con las uniones, pernos M5×12 y tuercas.



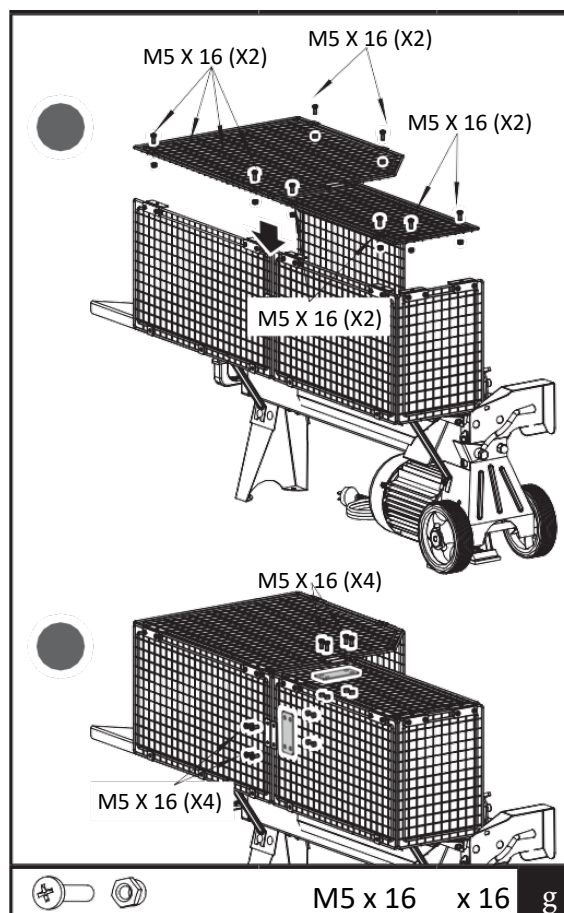
Protección metálica

1. Unir la placa de protección frontal, la placa de protección izquierda y las dos placas traseras a la placa deslizante y a la placa inferior con pernos M6×16 y tuercas.

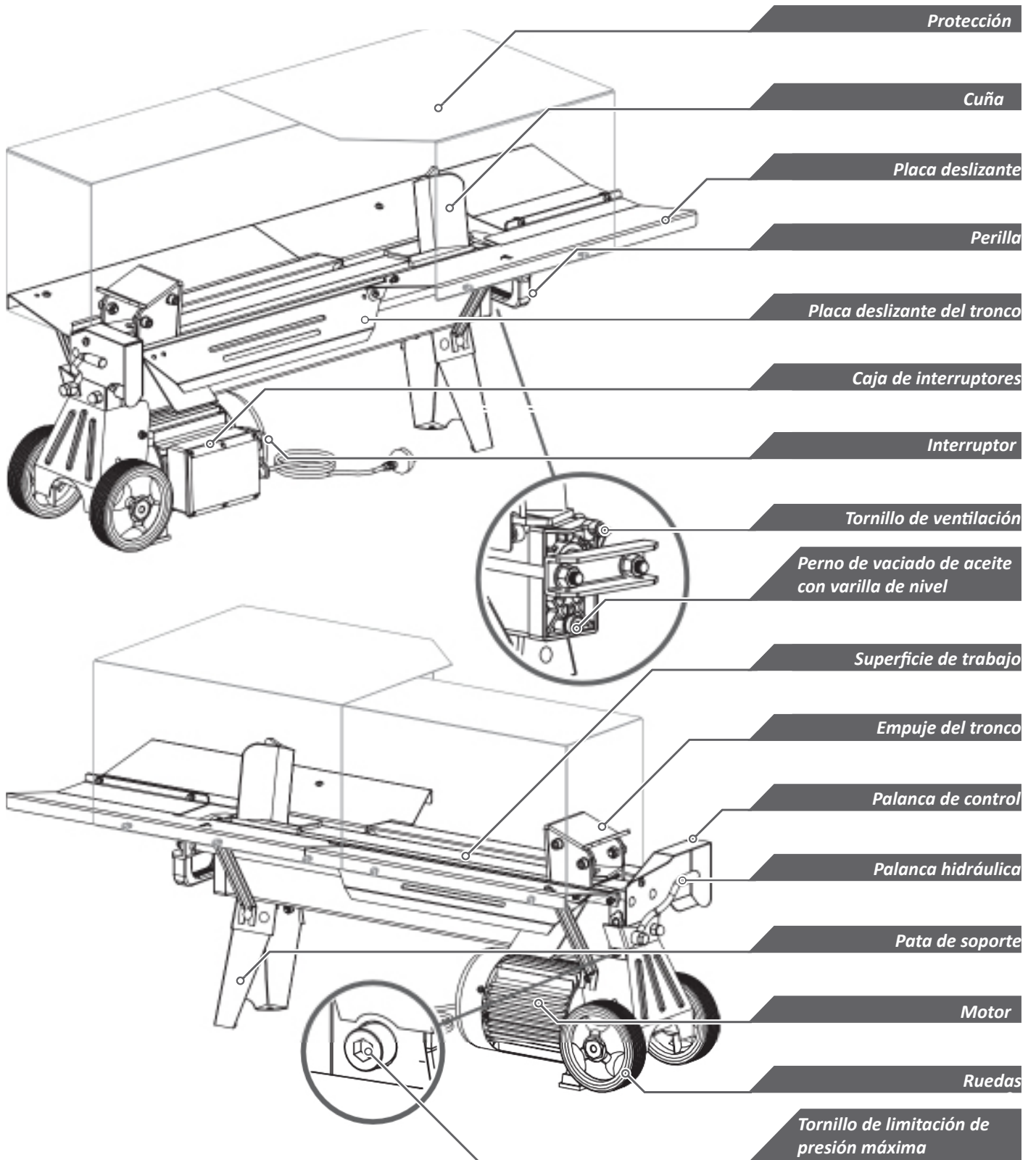


2. Montar las dos placas de protección superiores en las placas verticales con pernos M5×12 y tuercas.

3. Conectar las dos placas de protección superior / placas de protección trasera con las uniones, pernos M5×12 y tuercas.



CONOZCA SU MÁQUINA



Tornillo de ventilación

Antes de utilizar la cortadora de troncos, el tornillo de ventilación debe aflojarse girándolo para que el aire pueda entrar y salir del depósito de aceite regularmente.



El aire que pasa por el orificio del tornillo de ventilación debe ser detectado cuando la cortadora de troncos está funcionando. Antes de mover la cortadora de troncos, asegurarse de que el tornillo de ventilación esté atornillado para evitar pérdidas de aceite.



La falta de aflojamiento del tornillo de ventilación mantendrá el área sellada en el sistema hidráulico, comprimiéndose después de haber sido descomprimida. Dicha continua compresión y descompresión de aire expulsará los sellos del sistema hidráulico causando daños permanentes a la cortadora de troncos.

Tornillo de limitación de presión máxima

La presión máxima de funcionamiento es establecida por el fabricante y el tornillo de limitación de presión está sellado con pegamento para asegurarse de que la cortadora de troncos no funcione a una presión superior a 4(5/6/7) toneladas. La el ajuste es realizado por personal calificado mecánicos con herramientas profesionales.

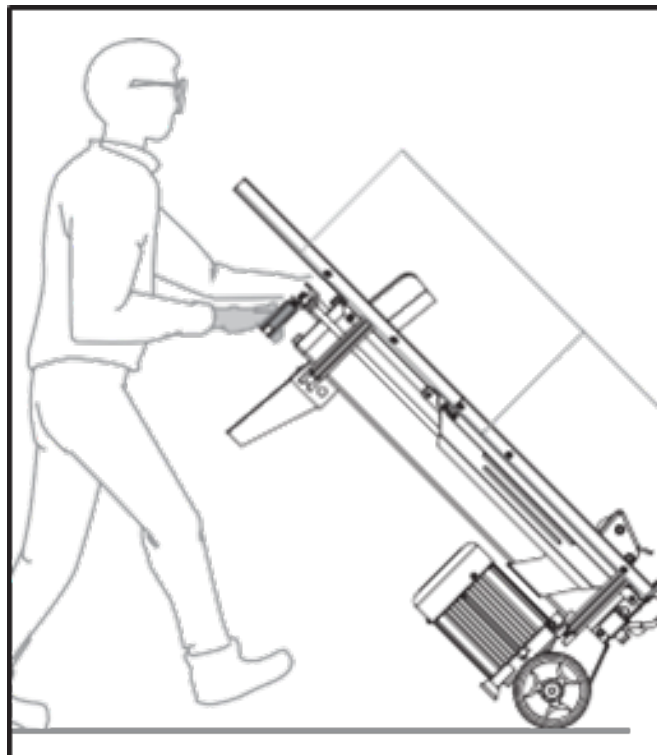
Reajustes no autorizados causan el fallo de la bomba hidráulica de expulsar suficiente presión de corte o crean serios daños así como también dañar la máquina.



**¡NO MODIFICAR EL
TORNILLO LIMITADOR DE
PRESIÓN MÁXIMA!**

TRANSPORTE

La cortadora de troncos está equipada con 2 ruedas para facilitar el movimiento, para trasladar la cortadora de troncos al lugar de trabajo



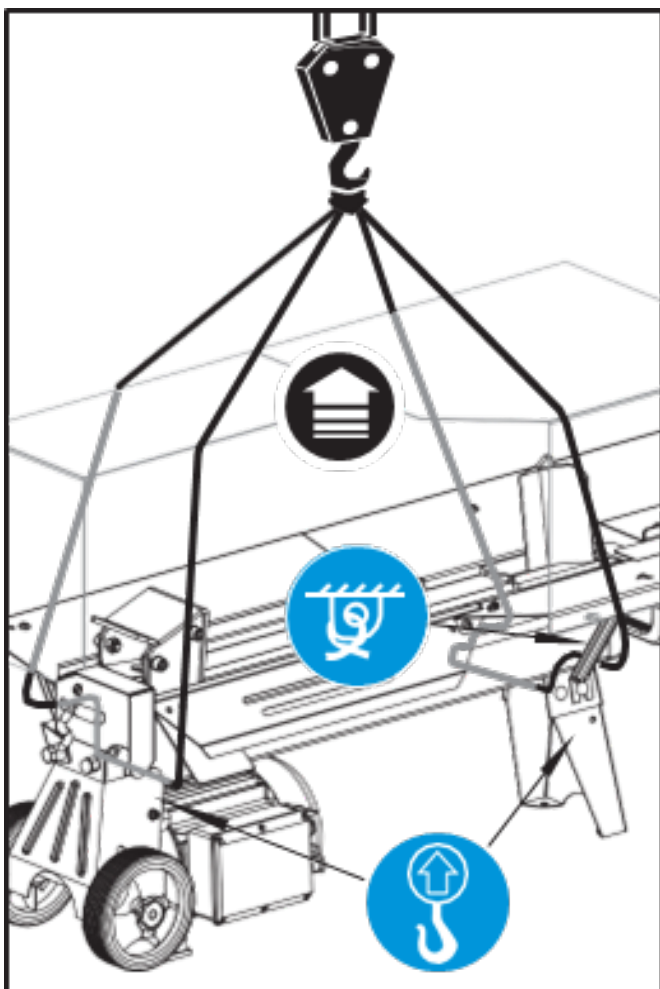
**¡No transporte la cortadora
de troncos con madera
cargada!**

LLEVAR EL PARTIDORA DE LEÑA AL LUGAR DE TRABAJO

La partidora de leña está equipada con 2 ruedas para pequeños desplazamientos y para mover la partidora de leña al lugar de trabajo. Agarre la manija para inclinar ligeramente la partidora de leña después de haberse asegurado de que el tapón del depósito de aceite esté bien cerrado.

Para transporte a larga distancia

Fije la partidora de leña en las posiciones indicadas por los símbolos de embalaje después de haberla colocado en el camión, para evitar su desplazamiento libre.



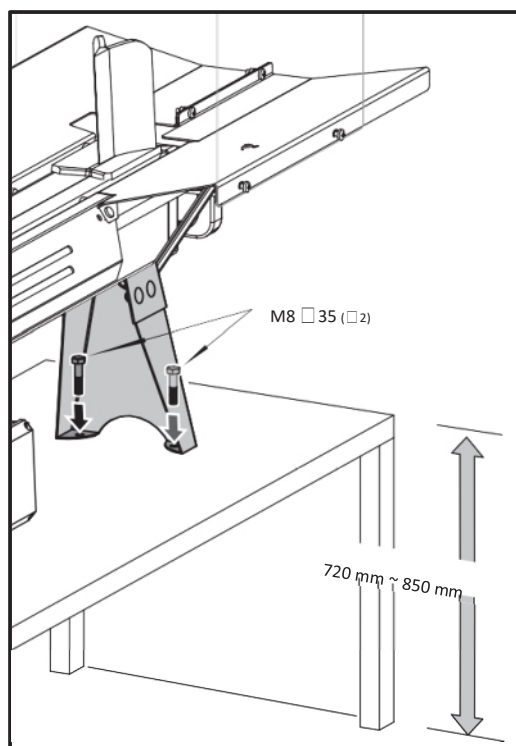
Si se utiliza una grúa, cadenas de elevación en el punto de elevación. Nunca intente levantar la partidora de leña por el mango

OPERACIÓN DE CORTE

Condiciones de uso

Esta partidora de leña es un modelo de uso doméstico. Está diseñada para ser utilizada en ambientes con temperaturas comprendidas entre +5°C y 40°C y a altitudes no superiores a 1000 m sobre el nivel del mar. La humedad relativa no debería ser superior al 50% a 40°C. La máquina puede ser almacenada y transportada en ambientes con temperaturas comprendidas entre -25°C y 55°C.

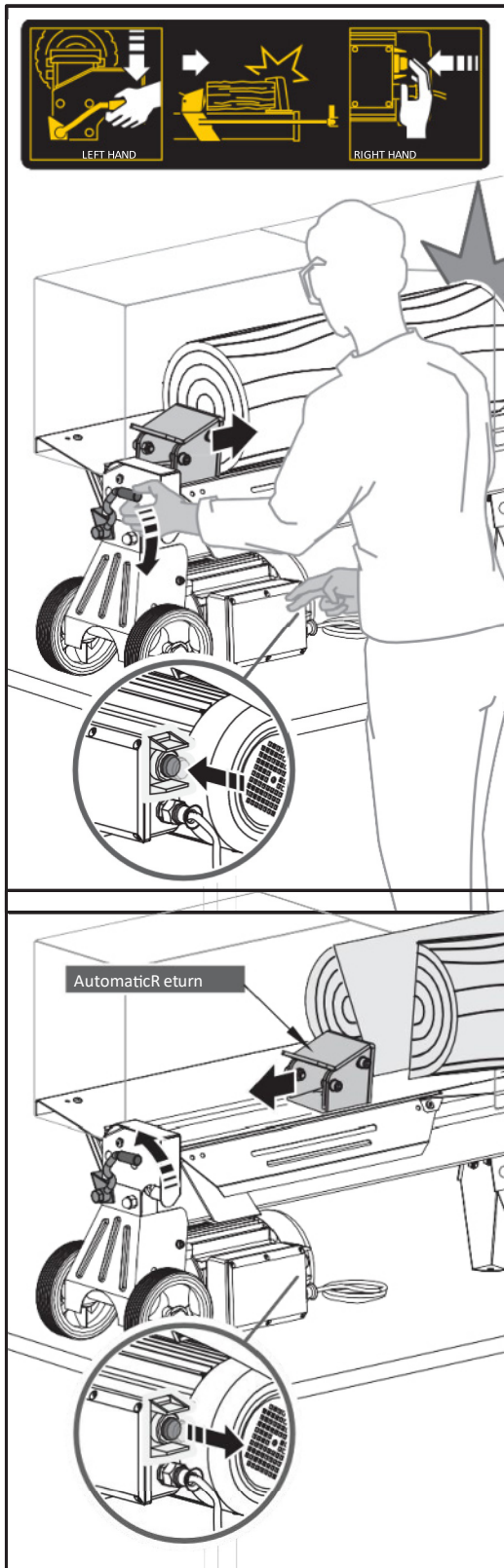
Antes del uso, coloque la partidora de leña a una altura de 72-85 cm en una superficie estable y plana. Fije la pata de soporte usando dos pernos M8 x 35(A) en la base de apoyo.



Corte—Operación manual

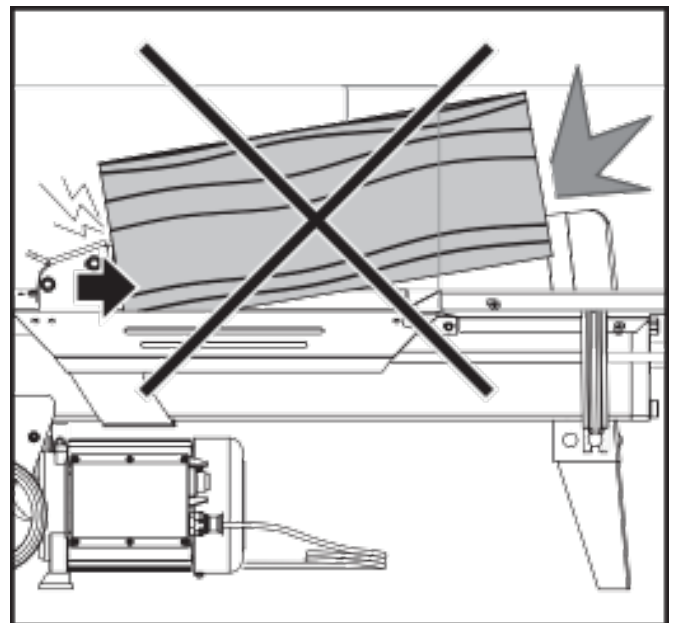
La partidora de leña está equipada con un sistema de control “ZHB” que requiere el uso de ambas manos del operador. La mano izquierda controla el control hidráulico mientras que la mano derecha el interruptor de botón. La partidora de leña se bloquea en caso de ausencia de una u otra mano. Sólo después de que ambas manos sueltan los controles, la partidora de leña comienza a regresar a la posición inicial.

El dispositivo de bloqueo de gatillo se adopta para evitar que la palanca del control hidráulico sea empujada accidentalmente. Para utilizar la palanca del control hidráulico, tire hacia atrás el gatillo con el dedo índice antes de empujar hacia atrás la palanca de control hidráulico.



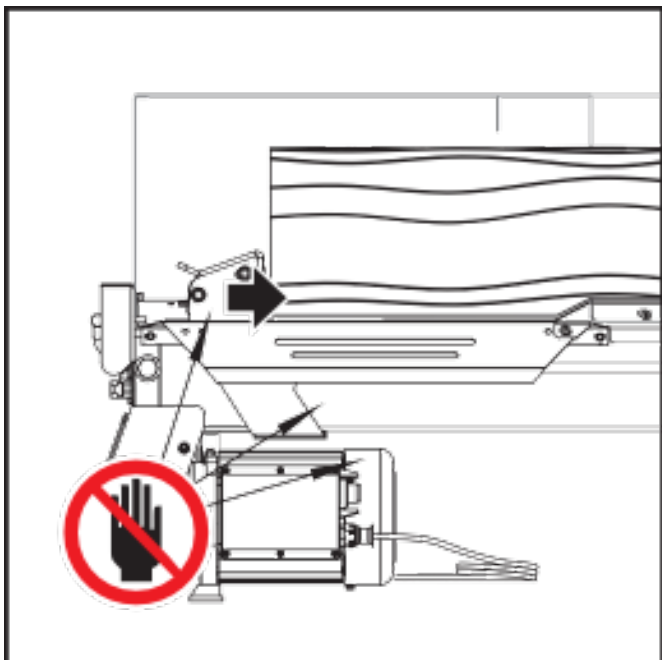
Nunca fuerce la partidora de leña por más de 5 segundos para mantener la presión para cortar madera excesivamente resistente.

Después de este período de tiempo, el aceite bajo presión puede sobrecalentarse y la máquina puede resultar dañada. Para un tronco extremadamente duro, gírelo 90° para ver si puede ser cortado en una dirección diferente. En cualquier caso, si no se es capaz de cortar el tronco, esto significa que su dureza supera la capacidad de la máquina y por lo tanto, debería ser retirado para proteger la cortadora de troncos. Coloque siempre firmemente los troncos sobre la chapa y sobre la mesa de trabajo. Asegúrese de que los troncos no giren ni se deslicen mientras están siendo cortados. No fuerce la cuchilla cortando el tronco en la parte más alta. Esto puede romper la cuchilla o dañar la máquina.



Rompa el tronco en la dirección de su vetas.
No coloque troncos a través de la cortadora de troncos para cortarlos. Puede ser peligroso y causar graves daños a la máquina.

No intente cortar 2 tocones al mismo tiempo. Uno de ellos podría ser lanzado al aire y golpear al usuario.

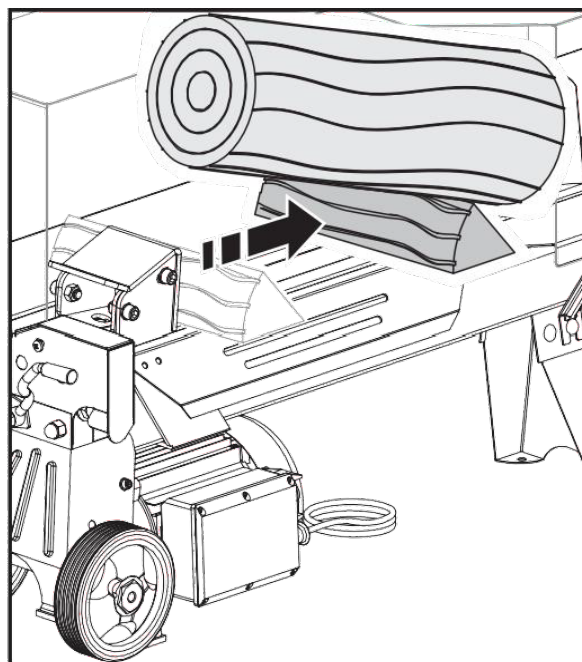
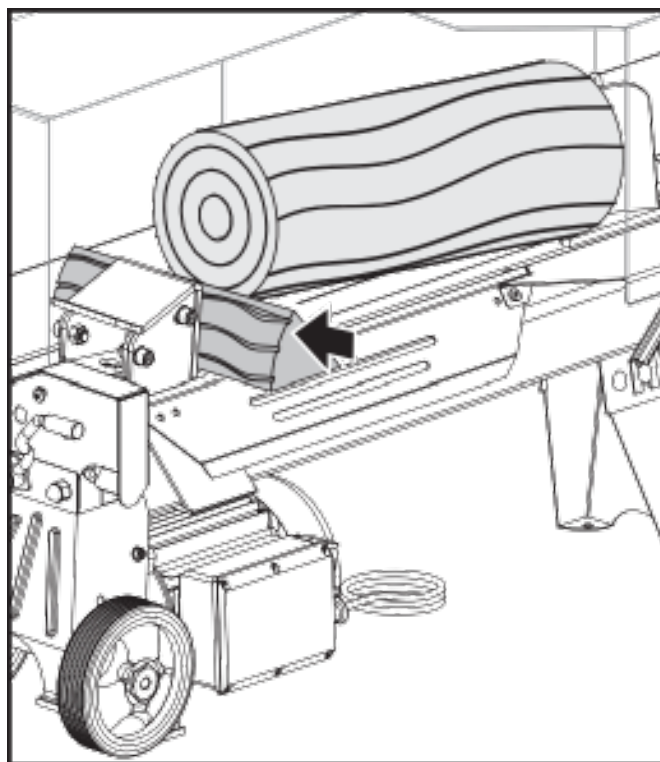


¡PELIGRO!

Mantenga sus manos alejadas del área de corte, del área en uso y del área caliente mientras trabaja.

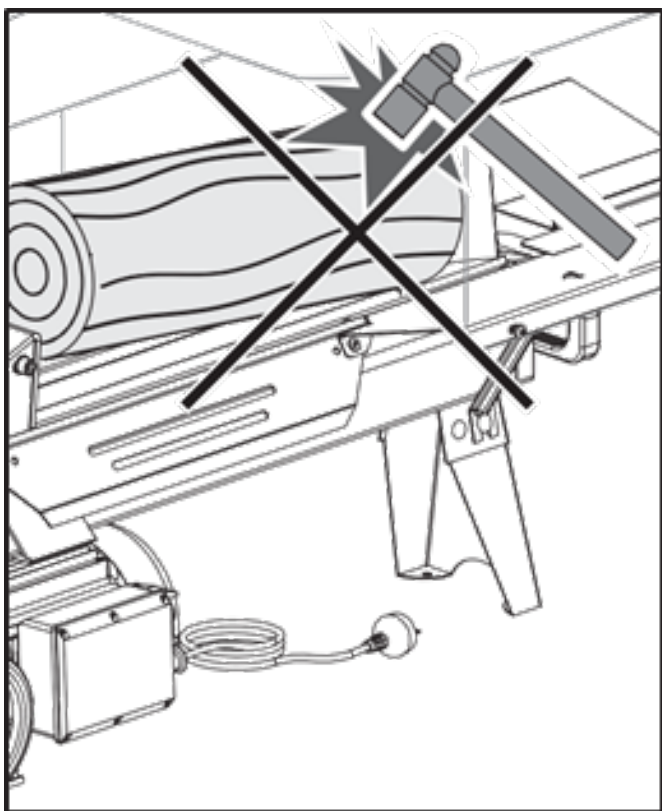
LIBERAR UN TRONCO ATASCADO

- Suelte ambas palancas de control.
- Después de que la pieza que empuja el tronco regrese y se detenga completamente en la posición inicial, inserte la cuña debajo del tronco atascado.
- Accione la cortadora de troncos para empujar la cuña completamente debajo del tronco atascado.
- Repita los procedimientos anteriores con una cuña inclinada y más afilada hasta que el tronco esté completamente libre.





No intente derribar el tronco atascado. Golpearlo podría dañar la máquina o lanzar el tronco y causar un accidente.



CAMBIAR EL ACEITE HIDRÁULICO

Sustituya el aceite hidráulico en la cortadora de troncos después de cada 150 horas de uso. Siga los siguientes procedimientos para sustituirlo.

- Asegúrese de que todas las partes móviles estén detenidas y que la cortadora de troncos esté apagada.
- Desenrosque el tapón de drenaje de aceite con la varilla de nivel y retírelo.
- Gire la cortadora de troncos hacia el lado de la pata de soporte sobre un recipiente con capacidad de 4 litros para drenar el aceite hidráulico.
- Gire la cortadora de troncos hacia el lado del motor.
- Llene con aceite hidráulico nuevo en cantidad según la capacidad de aceite hidráulico del tipo de modelo indicado en la tabla de especificaciones.
- Limpie la superficie de la varilla de nivel del drenaje de aceite y colóquela dentro del depósito de aceite mientras mantiene la cortadora de troncos en posición vertical.
- Asegúrese de que el nivel de aceite esté solo entre las 2 ranuras alrededor de la varilla de nivel.
- Limpiar el tapón de aceite antes de volver a enroscarlo nuevamente. Asegúrese de que esté bien enroscado para evitar fugas antes de colocar el partidor de troncos horizontalmente.

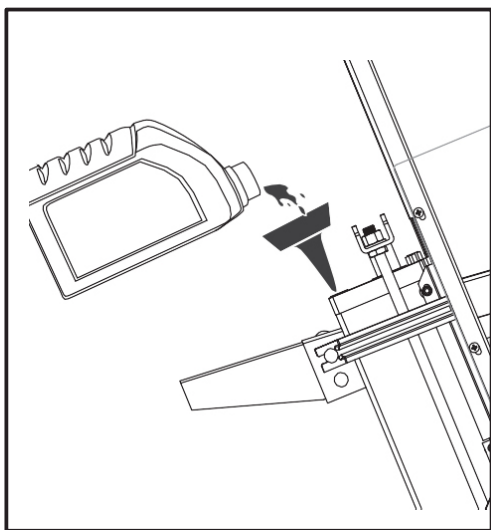
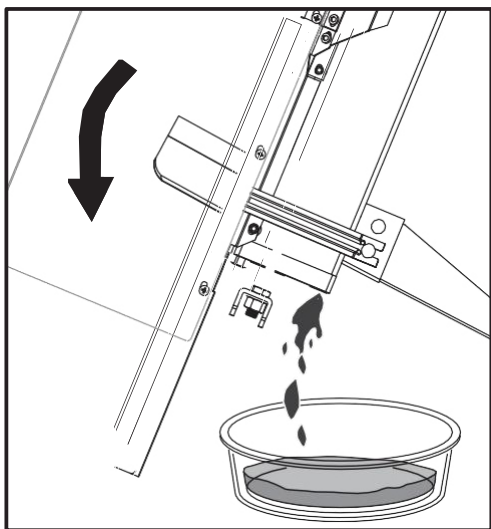
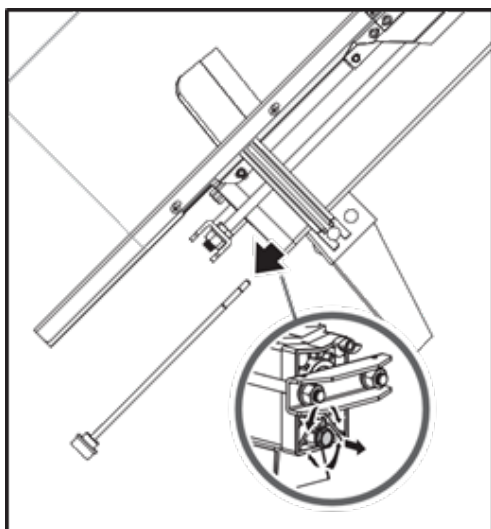
Los siguientes aceites hidráulicos o equivalentes son recomendados para el sistema de transmisión hidráulica del partidor de troncos:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

ARAL Vitam GF 22

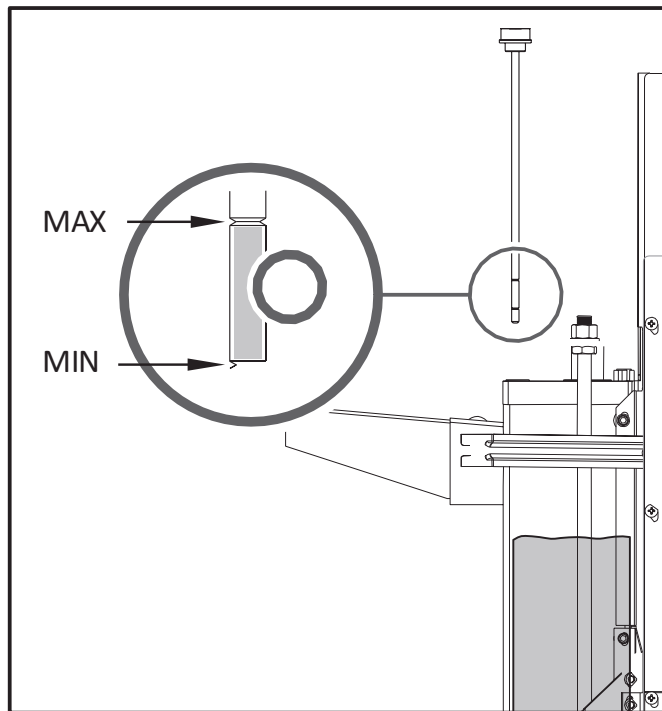
BP Energol HLP-HM 22



Nivel de aceite

Utilice una bandeja de recogida para ayudar a retirar el aceite usado y sus residuos.

Retire el tapón de drenaje de aceite del sistema de transmisión hidráulica. Revise el aceite en busca de virutas metálicas como precaución para problemas futuros.



Lea la varilla de nivel para determinar el nivel máximo y mínimo de aceite. Poca cantidad de aceite puede dañar la bomba de aceite. Demasiado aceite puede causar temperaturas excesivas en el sistema de transmisión hidráulica.

AFILAR LA HOJA

El partidor de troncos está equipado con una cuña de corte reforzada cuya hoja ha sido cortada de manera específica. Después de largos periodos de uso, y en caso de necesidad, afile la hoja usando una lima de dientes finos para eliminar rebabas o muescas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN SUGERIDA
Fallo al cortar el tronco	El tronco está colocado incorrectamente	Consulte "Condiciones de uso" en el párrafo para la carga perfecta del tronco.
	El tamaño o la dureza del tronco supera la capacidad de la máquina	Reduzca el tamaño del tronco antes de cortarlo en el partidor de troncos
	La hoja de corte está desafilada	Consulte "Afile la hoja" en el párrafo de afilado de la cuña de corte.
	Fugas de aceite	Localice la fuga y contacte al distribuidor.
	Modificación no autorizada realizada en el tornillo de limitación de la presión máxima. El valor inferior de la presión máxima ha sido modificado.	Contacte al distribuidor
La base empuja troncos se mueve a tirones, hace un ruido inusual o vibra excesivamente	Pérdida de aceite hidráulico o exceso de aire en el sistema hidráulico.	Verifique el nivel de aceite en caso de que necesite rellenar. Contacte al distribuidor.
Fugas de aceite alrededor del cilindro u otros puntos.	Aire sellado en el sistema hidráulico durante la operación.	Afloje el tornillo de purga con 3 ~ 4 vueltas antes de usar el partidor de troncos.
	El tornillo de purga no se ha enroscado antes de mover el partidor de troncos.	Enrosque el tornillo de purga antes de mover el partidor de troncos.
	El tapón de drenaje de aceite no está bien apretado.	Enrosque el tapón de drenaje de aceite
	Válvula de ensamblaje del control hidráulico y/o juntas desgastadas	Contacte al distribuidor



ATENCIÓN: TODOS LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN DEBEN SER REALIZADOS POR UNA PERSONA EXPERTA EN EL PRODUCTO.

DIAGRAMA DE CABLEADO

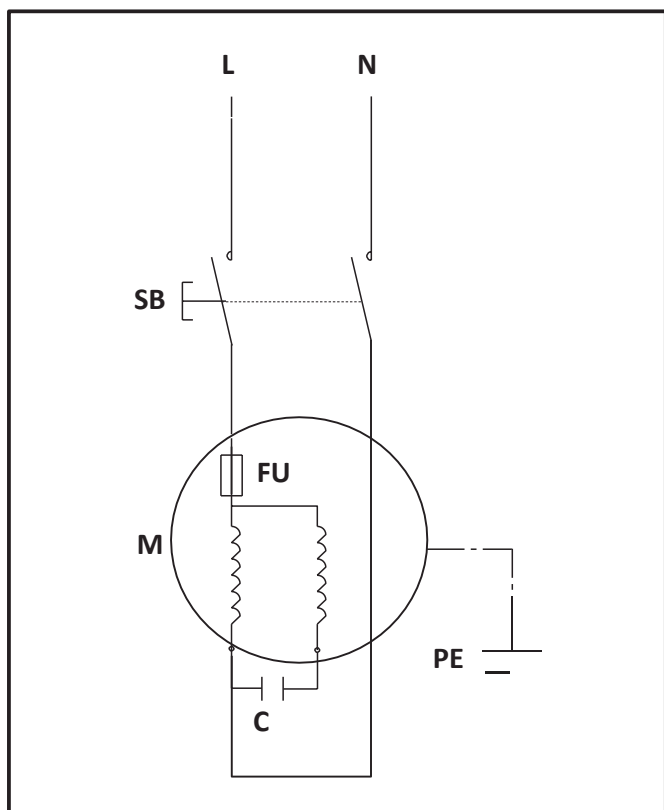
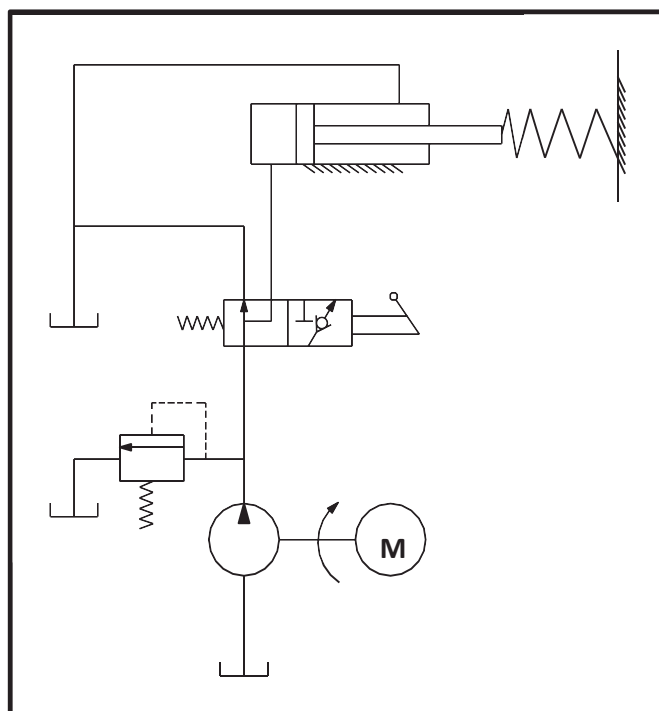


DIAGRAMA DEL SISTEMA HIDRÁULICO



EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Morori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
SPACCALEGNA - LOGSPLITTER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:

BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΡ:

LSE 5000
LSHE 7000

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/ARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

(LSE 5000): UNI EN 12100:2010 EN 609-1:1999+A1:03+A2:09 EN 60204-1:2006+A1:2009 EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008 EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-11:2000

(LSHE 7000): EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-11:2000

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) – ITALIA (LSE 5000)17-09-2012 (LSHE 7000)17-09-2019
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentación técnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação técnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com